

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

GATS/SC/130
22 de diciembre de 2000

(00-5630)

Comercio de Servicios

REPÚBLICA DE CROACIA

Lista de compromisos específicos

(Esta lista es auténtica en inglés únicamente)

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
COMPROMISOS HORIZONTALES			
Todos los sectores incluidos en esta Lista		<u>Subvenciones</u> 1), 2), 3) El derecho a percibir subvenciones de la República de Croacia puede limitarse a las personas jurídicas establecidas en el territorio de Croacia o en alguna de sus subdivisiones geográficas. Las subvenciones para la investigación y el desarrollo se conceden únicamente a las personas jurídicas establecidas en Croacia. 4) En la medida en que haya subvenciones para las personas físicas, la concesión puede limitarse a los nacionales de la República de Croacia.	
	3) <u>Inversiones</u> Las sucursales pueden realizar todo tipo de actividades comerciales, pero no se consideran entidades jurídicas independientes. Los derechos y obligaciones de una sucursal son aquéllos que corresponden a la compañía matriz que la fundó.		
	3) <u>Bienes inmuebles</u> Sin consolidar por lo que respecta a la adquisición de bienes inmuebles por proveedores de servicios no establecidos ni constituidos en Croacia. Las empresas establecidas y constituidas en Croacia como personas jurídicas están autorizadas a adquirir bienes inmuebles necesarios para la prestación de servicios. Las sucursales necesitan la aprobación del Ministerio de Relaciones Exteriores para adquirir bienes inmuebles necesarios para la prestación de servicios. 4) <u>Movimiento de personas físicas</u> Sin consolidar, excepto para la entrada y estancia temporal de personas físicas incluidas en una de las siguientes categorías: <u>Presencia temporal de personas trasladadas dentro de una empresa</u> Personas físicas trasladadas temporalmente para prestar servicios mediante la presencia comercial en el territorio de la República de Croacia.		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>i) Personas trasladadas dentro de una empresa que desempeñan cargos de gerentes o ejecutivos de nivel superior y que:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dirigen el establecimiento o alguno de sus departamentos o subdivisiones; o - supervisan o controlan el trabajo de otros empleados de supervisión o de gestión o de profesionales cualificados; - tienen la facultad de contratar o despedir empleados, o de tomar otras disposiciones en materia de personal. <p>ii) Especialistas que poseen cualificaciones superiores o inhabituales, o conocimientos esenciales para el funcionamiento de la empresa, que son importantes para el suministro de servicios prestados por la empresa, y que poseen conocimientos de los servicios de la organización, el equipo de investigación, las técnicas o la gestión. Las empresas deben poder probar en todo momento que las personas trasladadas que solicitan entrada poseen los títulos necesarios.</p> <p><u>Otras personas esenciales</u></p> <p>Personas empleadas por una empresa que no tiene una presencia comercial en Croacia y que ha concluido un contrato de servicios con una empresa que realiza actividades comerciales importantes en Croacia. Estas personas prestan servicios en Croacia como profesionales de un sector de servicios en nombre de la empresa situada fuera de Croacia.</p>		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>Para la estancia temporal de las personas trasladadas dentro de una empresa y otras personas esenciales mencionadas en esta sección se requiere un permiso de residencia, de dos años de validez (salvo si el solicitante pide un período más breve), que puede prorrogarse previa solicitud. Sobre la base del permiso de residencia se expide un permiso de trabajo, también renovable, de dos años de validez (salvo si el solicitante pide un período más breve). No hay ninguna limitación al número de prórrogas de los permisos de residencia y trabajo si las personas trasladadas dentro de una empresa tienen un contrato de trabajo válido con sus empleadores.</p> <p><u>Personas en viajes de negocios</u></p> <p>Personas físicas que permanecen temporalmente en Croacia, sin recibir remuneración en este país y sin buscar empleo en el mismo. Están incluidas en esta categoría:</p> <p>i) Personas físicas que permanecen temporalmente en Croacia con el fin de concluir el contrato de venta de un servicio en nombre de la empresa que las emplea o las comisiona, o de participar en reuniones de trabajo, ferias y otras actividades similares. Personas no establecidas en Croacia, que no reciben ninguna remuneración de fuentes situadas en este país, y que desempeñan actividades relativas a la representación de un proveedor de servicios, con el fin de negociar la venta de los servicios de dicho proveedor. Estos representantes no pueden efectuar ventas directas al público en general ni prestar servicios por sí mismos.</p> <p>ii) Personas físicas empleadas por una empresa cuya sede esté situada en otro Miembro de la OMC o a las órdenes de esa empresa, responsables de establecer una presencia comercial en Croacia. Estos representantes no pueden efectuar ventas directas al público en general ni suministrar servicios por sí mismos.</p> <p>La duración de la estancia temporal está limitada a 90 días; si se requiere un visado, su validez será también de 90 días.</p>		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
COMPROMISOS RELATIVOS A SECTORES ESPECÍFICOS			
1. SERVICIOS PRESTADOS A LAS EMPRESAS			
A. Servicios profesionales			
a) Servicios jurídicos, incluido el asesoramiento en derecho del país de origen, derecho extranjero y derecho internacional (CPC 861)	<p>1) Ninguna para el asesoramiento en derecho extranjero y derecho internacional. Sin consolidar para el derecho croata.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna para el asesoramiento en derecho del país de origen, derecho extranjero y derecho internacional. Sin consolidar para la representación legal de las partes ante los tribunales. En los juicios que tienen elementos internacionales, los abogados miembros de colegios de abogados de otros países pueden representar a las partes ante los tribunales de arbitraje (tribunales <i>ad hoc</i>).</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Únicamente los miembros del Colegio de Abogados de Croacia (título croata: "odvjetnici") pueden representar a las partes ante los tribunales. Sólo los ciudadanos croatas pueden ser miembros del Colegio de Abogados. No es necesario ser miembro del Colegio de Abogados de Croacia para asesorar sobre el derecho del país de origen, el derecho extranjero y el derecho internacional.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	
b) Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros (CPC 862)	<p>1) Ninguna, excepto que los gabinetes de auditoría no establecidos en Croacia deben auditar junto con empresas nacionales, de conformidad con las normas internacionales de auditoría.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna, excepto que sólo las personas jurídicas pueden prestar servicios de auditoría. Las personas físicas pueden constituirse como personas jurídicas si se registran ante un tribunal comercial.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
c) Servicios de asesoramiento tributario (CPC 863 excluida la representación ante los tribunales)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
d) Servicios de arquitectura (CPC 8671)	1) Ninguna.* 2) Ninguna. 3) Ninguna.* 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
e) Servicios de ingeniería (CPC 8672)	1) Ninguna.* 2) Ninguna. 3) Se requiere la autorización de la Cámara de Arquitectos e Ingenieros de Croacia. Puede admitirse la autorización de una institución extranjera análoga. Las personas físicas y jurídicas pueden prestar estos servicios únicamente por intermedio de arquitectos o ingenieros autorizados. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
f) Servicios integrados de ingeniería (CPC 8673)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Se requiere la autorización de la Cámara de Arquitectos e Ingenieros de Croacia. Puede admitirse la autorización de una institución extranjera análoga. Las personas físicas y jurídicas pueden prestar estos servicios únicamente por intermedio de arquitectos o ingenieros autorizados.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna.	

* Estos servicios pueden ser prestados por personas físicas y jurídicas inscritas en el Registro de la Cámara Croata de Arquitectos e Ingenieros. Para la inscripción en el Registro de la Cámara Croata de Arquitectos e Ingenieros, los proveedores de servicios extranjeros deben ser miembros de asociaciones profesionales, tener un título homologado o estar autorizados a ejercer en virtud del derecho de su país de origen. Para todo diseño o proyecto elaborado en el extranjero se requiere la aprobación (homologación) en Croacia por una persona jurídica competente para comprobar su conformidad con las normas de construcción de la legislación croata. Los revisores autorizados deben controlar todo proyecto (elaborado en Croacia o en el extranjero) por lo que respecta a la resistencia mecánica y estabilidad, ruido, protección de la salud y ahorros de energía relacionados con la construcción. Este control y su costo corren a cargo del inversionista y no de los proveedores de servicios.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
g) Servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista, excepto los servicios generales de planificación urbana, prestados exclusivamente por las instituciones públicas, es decir, la Oficina Estatal de Planificación Urbana y sus oficinas regionales y locales (CPC 8674)			
i) Servicios de planificación urbana	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna, con la condición de que la empresa tenga por lo menos tres empleados, de los cuales uno debe ser arquitecto o ingeniero autorizado. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
ii) Servicios de arquitectura paisajista	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
h) Servicios médicos y dentales (CPC 9312)	1) Sin consolidar*, excepto para la telemedicina: ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna, excepto que no están autorizadas las inversiones en la red existente de servicios de salud públicos y obligatorios, que incluye las clínicas y los hospitales públicos, los hospitales clínicos universitarios (hospitales de enseñanza) y las instituciones de primeros auxilios y cuidados médicos. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar*, excepto para la telemedicina: ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna, excepto que se requiere la nacionalidad croata para abrir un consultorio privado. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
i) Servicios de veterinaria (CPC 932)	1) Ninguna. 2) Ninguna, excepto que los tratamientos exigidos por ley (como la vacunación) no pueden efectuarse en el extranjero. Son válidos únicamente los servicios prestados por personas jurídicas y físicas registradas en Croacia. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
j) Servicios proporcionados por comadronas, enfermeros, fisioterapeutas y personal paramédico (CPC 93191, excluidas la ergoterapia, la homeopatía y la acupuntura)	1) Sin consolidar*, excepto para la telemedicina: ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna, excepto que no están autorizadas las inversiones en la red existente de servicios de salud públicos y obligatorios, que incluye las clínicas y los hospitales públicos, los hospitales clínicos universitarios (hospitales de enseñanza) y las instituciones de primeros auxilios y cuidados médicos. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar*, excepto para la telemedicina: ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
B. Servicios de informática y servicios conexos			
a) Servicios de consultores en instalación de equipo de informática (CPC 841) b) Servicios de aplicación de programas de informática (CPC 842) c) Servicios de procesamiento de datos (CPC 843) d) Servicios de bases de datos (CPC844) e) Otros (CPC 845-849)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
C. Servicios de investigación y desarrollo			
a) Servicios de investigación y desarrollo de las ciencias naturales (CPC 851)	1) Ninguna.	1) Ninguna.	
b) Servicios de investigación y desarrollo de las ciencias sociales y las humanidades (CPC 852)	2) Ninguna.	2) Ninguna.	
c) Servicios interdisciplinarios de investigación y desarrollo (CPC 853)	3) Ninguna.	3) Ninguna.	
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
D. Servicios inmobiliarios (CPC 821)			
	1) Se requiere la presencia comercial.	1) Ninguna.	
	2) Ninguna.	2) Ninguna.	
	3) Ninguna.	3) Ninguna.	
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
E. Servicios de arrendamiento o alquiler sin operarios			
a) Relativos a embarcaciones (CPC 83103), excluido el cabotaje	1) Ninguna.	1) Ninguna.	
	2) Ninguna.	2) Ninguna.	
	3) Ninguna.	3) Ninguna.	
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
b) Relativos a aeronaves (CPC 83104)	1) Ninguna.	1) Ninguna.	
	2) Ninguna.	2) Ninguna.	
	3) Ninguna.	3) Ninguna.	
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
c) Relativos a otro equipo de transporte (CPC 83101, 83102, 83105), excluido el cabotaje	1) Ninguna.	1) Ninguna.	
	2) Ninguna.	2) Ninguna.	
	3) Ninguna.	3) Ninguna.	
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
d) Relativos a otro tipo de maquinaria y equipo (CPC 83106, 83107, 83108, 83109)	1) Ninguna.	1) Ninguna.	
	2) Ninguna.	2) Ninguna.	
	3) Ninguna.	3) Ninguna.	
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
e) Otros servicios (CPC 832), incluido el arrendamiento o alquiler de cintas de vídeo ya grabadas para su utilización en el hogar con fines primordialmente de esparcimiento (CPC 83202)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
F. Otros servicios prestados a las empresas			
a) Servicios de publicidad (CPC 871)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
b) Servicios de investigación de mercados y encuestas de la opinión pública (CPC 864)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
c) Servicios de consultores en administración (CPC 865)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
d) Servicios relacionados con los de los consultores en administración (CPC 866)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
e) Servicios de ensayos y análisis técnicos (CPC 8676) excluidos los servicios relacionados con la emisión de certificados obligatorios y de documentos oficiales similares.	1) Las instituciones deben figurar en el registro del sistema internacional de acreditación. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
f) Servicios relacionados con la agricultura, la caza, la silvicultura y la pesca (CPC 881 y 882)	1) Ninguna para los servicios de asesoramiento. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
i) Servicios relacionados con las manufacturas (CPC 884, CPC 885, excluida la producción de valores, dinero, moneda y sellos)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
j) Servicios relacionados con la distribución de energía (CPC 887)	1) Se requiere la presencia comercial. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
k) Servicios de colocación y suministro de personal (CPC 87203)	1) Sin consolidar. 2) Sin consolidar. 3) Sin consolidar, salvo para la colocación y suministro de empleos para nacionales croatas en Croacia por intermedio de personas jurídicas, si se obtiene previamente la aprobación del Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, para las siguientes profesiones: sirviente, niñera, músico, cantante, agricultor, horticultor, vinicultor, masajista, enfermero, profesor de música, instructor de autoescuela, actor, organizador de espectáculos culturales y artísticos, fisioterapeuta, maestro de ceremonias-presentador o músico. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales y que las personas han de haber cursado por lo menos dos años de enseñanza superior y tener tres años de experiencia profesional en la gestión de personal.	1) Sin consolidar. 2) Sin consolidar. 3) Sin consolidar. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
m) Servicios conexos de consultores en ciencia y tecnología relacionados con la ingeniería (CPC 8675)	1) Ninguna, excepto que los servicios de investigación fundamental en geología, geodesia y minería, así como los servicios de investigación conexos relativos a la protección del medio ambiente en el territorio de Croacia pueden prestarse sólo en colaboración con personas jurídicas nacionales o por su intermedio. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
n) Servicios de mantenimiento y reparación de equipo (salvo las embarcaciones marítimas, las aeronaves y otro equipo de transporte) (CPC 633+8861-8866)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
r) Servicios editoriales y de imprenta (parte de CPC 88442)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
s) Servicios prestados con ocasión de asambleas o convenciones (CPC 87909, servicios de planificación, administración y comercialización para las asambleas, convenciones y acontecimientos similares)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
t) Otros - Servicios de traducción e interpretación (CPC 87905)	1) Ninguna, excepto para los documentos oficiales. 2) Ninguna. 3) Ninguna, excepto para los servicios de traducción e interpretación ante los tribunales croatas o para ellos.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna.	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
2. SERVICIOS DE COMUNICACIONES			
			Croacia participará activamente en las rondas en curso y futuras de negociaciones de la OMC sobre servicios con miras a mejorar sus compromisos sobre servicios de telecomunicaciones conforme a la definición consignada en el documento W/120.
B. Servicios de mensajeros por medios de transporte terrestre (CPC 7512)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
C. Servicios de telecomunicaciones			
<u>Todos los subsectores</u> Esta parte de la lista se ha elaborado de conformidad con las "Notas a efectos de la consignación en listas de los compromisos sobre servicios de telecomunicaciones básicas" (S/GBT/W/REV.1) y "Limitaciones del acceso a los mercados relativas a la disponibilidad de espectro" (S/GBT/W/3)			Véase el documento de referencia adjunto

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
1. Servicios de telecomunicaciones básicas			
Infraestructura fija de telecomunicaciones basada en la utilización de instalaciones y en la reventa, para uso público y privado	Para los subsectores 1, 2 y 3: Modos 1), 2) y 3): Durante el período de exclusividad (hasta el 1° de enero de 2003), el Servicio de Telecomunicaciones de Croacia (HT) es el único proveedor de la infraestructura de la red fija. Durante este período, todo el tráfico internacional debe pasar por el HT. A partir del 1° de enero de 2003, ninguna.	Para los subsectores 1, 2 y 3: Modos 1), 2) y 3): Durante el período de exclusividad (hasta el 1° de enero de 2003), el Servicio de Telecomunicaciones de Croacia (HT) es el único proveedor de la infraestructura de la red fija. Durante este período, todo el tráfico internacional debe pasar por el HT. A partir del 1° de enero de 2003, ninguna.	
a) Servicios de telefonía vocal b) Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes c) Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos d) Servicios de télex e) Servicios de telégrafo f) Servicios de facsímil g) Servicios de circuitos privados arrendados	1) y 2) Hasta el 1° de enero de 2003, es obligatorio utilizar la red del HT. A partir del 1° de enero de 2003, ninguna. 3) El HT tiene el monopolio de estos servicios. A partir del 1° de enero, ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
2. Servicios de telecomunicaciones mejorados			
h) Correo electrónico i) Correo vocal j) Extracción de información en línea y de bases de datos k) Intercambio electrónico de datos l) Servicios de facsímil mejorados/de valor añadido (incluidos los de almacenamiento y retransmisión, y los de almacenamiento y recuperación) m) Conversión de códigos y protocolos n) Procesamiento de datos y/o información en línea (con inclusión del procesamiento de transacción)	1), 2) y 3) Únicamente a través de la red de infraestructura arrendada al HT. A partir del 1° de enero de 2001, ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
3. Servicios móviles:			
<ul style="list-style-type: none"> - Servicios telefónicos analógicos y digitales - Servicios de comunicaciones personales - Servicios de radiobúsqueda - Servicios móviles de datos 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ninguna, con la condición de que la persona jurídica extranjera establezca una entidad jurídica en Croacia. La interconexión internacional de redes móviles con otras redes móviles o fijas debe efectuarse por intermedio del HT hasta el 1° de enero de 2001. A partir del 1° de enero de 2001, ninguna. 2) Ninguna, excepto que la interconexión internacional de redes móviles con otras redes móviles o fijas debe efectuarse por intermedio del HT hasta el 1° de enero de 2001. A partir del 1° de enero de 2001, ninguna. 3) Ninguna, excepto que la interconexión internacional de redes móviles con otras redes móviles o fijas debe efectuarse por intermedio del HT hasta el 1° de enero de 2001. A partir del 1° de enero de 2001, ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales. 	
3. SERVICIOS DE CONSTRUCCIÓN Y SERVICIOS DE INGENIERÍA CONEXOS			
<p>A. Trabajos generales de construcción para la edificación (CPC 512)</p> <p>B. Trabajos generales de construcción para ingeniería civil (CPC 513)</p> <p>C. Armado de construcciones prefabricadas y trabajos de instalación (CPC 514, 516)</p> <p>D. Trabajos de terminación de edificios (CPC 517)</p> <p>E. Trabajos de construcción especializados (CPC 515)</p> <p>F. Otros (CPC 511)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales y que se requiere para el maestro de obras la homologación de su título profesional y de su cualificación técnica, de conformidad con la reglamentación croata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales. 	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
4. SERVICIOS DE DISTRIBUCIÓN*			
A. Servicios de comisionistas (CPC 621)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
B. Servicios comerciales al por mayor (CPC 622, CPC 61111, 6113, 6121)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
C. Servicios comerciales al por menor (CPC 61112, 6112, 6113, 6121, 631, 632, 633) incluidas las grabaciones y cintas audio y vídeo (CPC 63234)	1) Ninguna.** 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
D. Servicios de franquicia (CPC 8929)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
5. SERVICIOS DE ENSEÑANZA			
B. Servicios de enseñanza secundaria (CPC 922)	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna para personas jurídicas. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

* Salvo las armas de fuego, los artefactos explosivos y los productos de tabaco.

** El suministro transfronterizo de los servicios clasificados en CPC 6112 y 633 no es técnicamente viable.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
C. Servicios de enseñanza superior (CPC 923)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
D. Servicios de enseñanza de adultos (CPC 924)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
E. Otros servicios de enseñanza (CPC 929)	1) Ninguna para la enseñanza por correspondencia o a través de las telecomunicaciones. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna para la enseñanza por correspondencia o a través de las telecomunicaciones. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
6. SERVICIOS RELACIONADOS CON EL MEDIO AMBIENTE			
A. Servicios de alcantarillado (CPC 9401)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Desde el punto de vista legal, se considera que estos servicios son actividades municipales, realizadas principalmente por entidades propiedad de autoridades locales. Los operadores privados pueden estar autorizados a prestar estos servicios sobre la base de concesiones otorgadas por las autoridades locales. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
B. Servicios de eliminación de desperdicios (CPC 9402)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Desde el punto de vista legal, se considera que estos servicios son actividades municipales, realizadas principalmente por entidades propiedad de autoridades locales. Los operadores privados pueden estar autorizados a prestar estos servicios sobre la base de concesiones otorgadas por las autoridades locales. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
C. Servicios de saneamiento y servicios similares (CPC 9403)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Desde el punto de vista legal, se considera que estos servicios son actividades municipales, realizadas principalmente por entidades propiedad de autoridades locales. Los operadores privados pueden estar autorizados a prestar estos servicios sobre la base de concesiones otorgadas por las autoridades locales. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
D. Servicios de limpieza de gases de escape (CPC 9404)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
E. Servicios de lucha contra el ruido (CPC 9405)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
F. Servicios de protección de la naturaleza y el paisaje (CPC 9406)	1) Se requiere la presencia comercial. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
G. Otros (CPC 9409)	1) Se requiere la presencia comercial. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
7. SERVICIOS FINANCIEROS			
1. <u>Medidas aplicables a todos los sectores y subsectores de los servicios financieros</u>			
1. Las actividades de seguros o bancarias, así como el comercio de valores y las actividades conexas, deben realizarse a través de sociedades jurídicamente separadas. Sin embargo, los bancos están autorizados a participar en actividades relacionadas con el comercio de valores hasta el final de 1999.			
A. Servicios de seguros y servicios conexos, definidos en el "Anexo sobre servicios financieros".			
a) Servicios de seguros de vida	1) Sin consolidar, excepto para el suministro de seguros de vida a extranjeros que residen en Croacia. 2) Sin consolidar, excepto para el suministro de seguros de vida a extranjeros que residen en Croacia. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
b) Servicios de seguros distintos de los de vida, excluidos los seguros marítimos, de aviación y de transporte	1) Sin consolidar, excepto para el suministro a extranjeros que residen en Croacia de seguros distintos de los de vida que no estén relacionados con vehículos automóviles. 2) Sin consolidar, excepto para: i) el suministro a extranjeros que residen en Croacia de seguros distintos de los de vida que no estén relacionados con vehículos automóviles.	1) Ninguna. 2) Ninguna	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	ii) - seguros de accidentes o de bienes que no existen en la República de Croacia - empresas que adquieren seguros en el extranjero en relación con obras de inversión en el extranjero, incluido el equipo para esas obras, - seguros con objeto de garantizar el reembolso de préstamos extranjeros (seguros de garantía) - seguro de accidentes y de bienes de sociedades en propiedad absoluta y empresas conjuntas que realizan una actividad económica en un país extranjero, si lo permite la reglamentación del país o si es necesario para su registro, - buques en construcción o revisión, si lo estipula el contrato concluido con el cliente extranjero (el comprador) 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
Seguros marítimos, de aviación y transporte	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
c) Reaseguros y retrocesión	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
d) Actividades de intermediación de seguros, como las de los corredores y agentes	1) y 2) Ninguna para los servicios de seguros respecto de los cuales se asumen compromisos en los subsectores a), b) y c) y para los seguros marítimos, de aviación y de transporte. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
e) Servicios auxiliares de los seguros, como los siguientes: - servicios de consultores - servicios actuariales - servicios de evaluación de riesgos - servicios de indemnización de siniestros	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
B. Servicios bancarios y demás servicios financieros (excluidos los seguros) definidos en el "Anexo sobre servicios financieros"			
a) Aceptación de depósitos y otros fondos reembolsables de particulares b) Préstamos de todo tipo, con inclusión de créditos personales, <i>factoring</i> y financiación de transacciones comerciales c) Servicios de arrendamiento financieros d) Todos los servicios de pago y transferencia monetaria, con inclusión de tarjetas de crédito, de pago y similares, cheques de viajeros y giros bancarios e) Garantías y compromisos f) Intercambio comercial por cuenta propia o de clientes, ya sea en una bolsa, en un mercado extrabursátil o de otro modo, de lo siguiente:	1) Sin consolidar, excepto para los servicios indicados en los subsectores b), c), d), e), h), k) y l): Ninguna. 2) Ninguna, salvo que: - Las personas residentes en Croacia, excepto los bancos, necesitan una autorización expedida por el Banco Nacional de Croacia para abrir una cuenta en el extranjero. Dicha autorización se otorga en los siguientes casos: a) para el pago de una parte de costos de los proyectos de inversión de capital en el extranjero; b) para los pagos en monedas no transferibles relacionados con actividades comerciales en el extranjero; c) para la colocación de depósitos, esto es, el depósito de fianzas para el giro mercantil en forma oportuna y de acuerdo con los términos y condiciones del acuerdo; d) para el pago de costos de funcionamiento de oficinas de representación y entidades comerciales en el extranjero, costos del suministro de servicios de transporte internacional de carga y pasajeros y costos relacionados con las personas jurídicas nacionales que prestan servicios de seguros accidentes y de bienes. Se requiere una licencia del Banco Nacional de Croacia y del Ministerio de Economía para la exportación e importación de metal.	1) Ninguna. 2) Ninguna.	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<ul style="list-style-type: none"> - instrumentos del mercado monetario (incluidos cheques, letras y certificados de depósito) - productos derivados, incluidos, aunque no exclusivamente, futuros y opciones - instrumentos de los mercados cambiario y monetario, por ejemplo, <i>swaps</i> y acuerdos a plazo sobre tipos de interés - divisas - valores transferibles - otros instrumentos y activos financieros negociables, metal inclusive g) Participación en emisiones de toda clase de valores, con inclusión de la suscripción y colocación como agentes (pública o privadamente) y el suministro de servicios relacionados con esas emisiones h) Corretaje de cambios i) Administración de activos; por ejemplo, administración de fondos en efectivo o de carteras de valores, gestión de inversiones colectivas en todas sus formas, servicios de depósito y custodia, y servicios fiduciarios, incluida la administración de fondos de pensiones j) Servicios de pago y compensación respecto de activos financieros, con inclusión de valores, productos derivados y otros instrumentos negociables. 	<p>Las personas físicas residentes pueden efectuar transferencias de capital en divisas desde sus cuentas en divisas hacia el extranjero únicamente con la autorización del Banco Nacional de Croacia. La autorización se concede en los siguientes casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) emigración permanente y temporal de la República de Croacia; b) costos indirectos de la educación en el extranjero; y c) costos indirectos de tratamiento médico en el extranjero <p>Por lo general, están restringidos los pagos de capital en el extranjero, excepto en los siguientes casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) inversiones extranjeras directas b) concesión de créditos financieros y garantías (cuando personas jurídicas croatas, distintas de los bancos, conceden créditos en el extranjero a entidades no residentes, en las que tienen derechos de voto mayoritario; y otorgamiento de garantías a los no residentes a fin de que puedan realizar actividades para las que se han registrado) c) operaciones de derivados financieros (para la cobertura de activos de fondos de inversiones) d) compra en el extranjero de valores extranjeros por los fondos de inversión 		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>k) Suministro y transferencia de información financiera, y procesamiento de datos financieros y soporte lógico con ellos relacionado, por proveedores de otros servicios financieros</p> <p>l) Servicios de asesoramiento e intermediación y otros servicios financieros auxiliares en todas las actividades enumeradas en los apartados a) a k), con inclusión de informes y análisis de crédito, estudios y asesoramiento sobre inversiones y carteras de valores y asesoramiento sobre adquisiciones y sobre reestructuración y estrategia de las empresas</p>	<p>3) Ninguna, excepto para los servicios de pago y compensación, para los cuales el único proveedor en Croacia es la Agencia Depositaria Central. El acceso a los servicios de esta Agencia se concederá a los no residentes sin discriminación alguna.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>3) Ninguna.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	
8. SERVICIOS SOCIALES Y DE SALUD			
Servicios de hospital y otros servicios sociales y de salud - propiedad directa, gestión y administración por contrato de esas instalaciones según el principio de pago por servicio prestado (CPC 93, salvo CPC 9312, 93191, 932)	<p>1) Sin consolidar*, excepto para la telemedicina: ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna, excepto que no están autorizadas las inversiones en la red existente de servicios sociales y de salud públicos y obligatorios, que incluye las clínicas y los hospitales públicos, los hospitales clínicos universitarios (hospitales de enseñanza), las instituciones de primeros auxilios y cuidados médicos y otros establecimientos públicos de servicios sociales y de salud. En ciertas zonas geográficas, el establecimiento de un servicio de ayuda social puede estar sujeto a límites basados en las necesidades.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>1) Sin consolidar*, excepto para la telemedicina: ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
9. SERVICIOS DE TURISMO Y SERVICIOS RELACIONADOS CON LOS VIAJES			
A. Hoteles y restaurantes (incluidos los servicios de suministro de comidas) (CPC 641, 642, 643) (salvo los servicios de suministro de comidas en el sector de los servicios de transporte)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna.** 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
B. Servicios de agencias de viajes y organización de viajes en grupo (CPC 7471)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
C. Servicios de guías de turismo (CPC 7472)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
D. Otros	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

** La ubicación en zonas protegidas, de especial interés histórico y artístico, así como en parques nacionales o reservas naturales, está sujeta a la aprobación del Gobierno de la República de Croacia, que puede denegar la autorización.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
10. SERVICIOS DE ESPARCIMIENTO, CULTURALES Y DEPORTIVOS			
A. Otros servicios de espectáculos (CPC 9619), incluidos los servicios de explotación de locales de cine (CPC 96199**)	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar. 2) Sin consolidar. 3) Ninguna; excepto para el acceso a las subvenciones. 4) Ninguna.	El impuesto sobre el valor añadido (IVA) sobre las entradas de cine se reducirá a 0 por ciento para septiembre de 2000. El impuesto local del 5 por ciento sobre las entradas de cine será suprimido el 1° de septiembre del año 2000.
B. Servicios de agencias de noticias (CPC 962)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
C. Servicios deportivos y otros servicios de esparcimiento, excluidos los juegos de azar y apuestas (CPC 9641, 96491)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
11. SERVICIOS DE TRANSPORTE			
A. Servicios de transporte marítimo			
a) Transporte de pasajeros (CPC 7211)	1) Ninguna, excepto para el cabotaje. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna, excepto para el cabotaje. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
b) Transporte de carga (CPC 7212)	1) Ninguna, excepto para el cabotaje. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna, excepto para el cabotaje. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
c) Servicios de alquiler de embarcaciones con tripulación (CPC 7213)	1) Ninguna, excepto para el cabotaje. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna, excepto para el cabotaje. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
d) Mantenimiento y reparación de embarcaciones (CPC 8868)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
e) Servicios de remolque y tracción (CPC 7214)	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna, si la persona jurídica extranjera establece en Croacia una sociedad, que debe obtener una concesión de la autoridad portuaria mediante licitación pública. El número de proveedores de servicios puede limitarse en función de la capacidad del puerto. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
f) Servicios complementarios para el transporte por vías de navegación (CPC 745)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna, excepto para los servicios de ayuda en la navegación y pilotaje, con la condición de que la persona jurídica extranjera establezca en Croacia una sociedad, que debe obtener una concesión de la autoridad portuaria mediante licitación pública. El número de proveedores de servicios puede limitarse en función de la capacidad del puerto. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
C. Servicios de transporte aéreo			
d) Mantenimiento y reparación de aeronaves (CPC 8868)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
e) Servicios complementarios para el transporte por vía aérea - Venta y comercialización	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
f) Servicios de alquiler de aeronaves con tripulación (CPC 7340)	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
Sistemas de reserva informatizados (CPC)**	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

** La futura reglamentación croata se basará en las recomendaciones de la Comisión Europea de Aviación Civil (CEAC) en materia del Código de Conducta sobre el sistema de reservas informatizado (norma idéntica de la Comisión Europea).

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
E. Servicios de transporte por ferrocarril			
d) Mantenimiento y reparación de equipo de transporte por ferrocarril (CPC 8868)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
e) Servicios complementarios para el transporte por ferrocarril (CPC 7430)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
F. Servicios de transporte por carretera			
a) y b) Transporte de pasajeros y de carga (CPC 7121 + 7122)	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
c) Mantenimiento y reparación de equipo de transporte por carretera (CPC 8867 y 6112)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
d) Servicios complementarios para el transporte por carretera (CPC 744)	1) Ninguna, excepto para el cabotaje, con la condición de obtener un permiso. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna, excepto para el cabotaje, con la condición de obtener un permiso. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
G. Servicios de transporte por tuberías (CPC 713)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
H. Servicios auxiliares en relación con todos los medios de transporte			
a) Servicios de carga y descarga (CPC 741)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna, excepto para los servicios marítimos, para los cuales se requiere que la persona jurídica extranjera establezca en Croacia una sociedad, que debe obtener una concesión de la autoridad portuaria mediante licitación pública. El número de proveedores de servicios puede limitarse en función de la capacidad del puerto. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
b) Servicios de almacenamiento (CPC 742)	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna, excepto para los servicios marítimos, para los cuales se requiere que la persona jurídica extranjera establezca en Croacia una sociedad, que debe obtener una concesión de la autoridad portuaria mediante licitación pública. El número de proveedores de servicios puede limitarse en función de la capacidad del puerto. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar.* 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

* Sin consolidar por falta de viabilidad técnica.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
c) Servicios de agencias de transporte de carga (CPC 748)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna, excepto para los servicios marítimos, para los cuales se requiere que la persona jurídica extranjera establezca en Croacia una sociedad, que debe obtener una concesión de la autoridad portuaria mediante licitación pública. El número de proveedores de servicios puede limitarse en función de la capacidad del puerto. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
d) Otros servicios de transporte complementarios y auxiliares (CPC 749)	1) Sin consolidar*, excepto para los servicios de preparación de documentos de transporte. 2) Ninguna. 3) Ninguna, excepto para los servicios marítimos, para los cuales se requiere que la persona jurídica extranjera establezca en Croacia una sociedad, que debe obtener una concesión de la autoridad portuaria mediante licitación pública. El número de proveedores de servicios puede limitarse en función de la capacidad del puerto. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	1) Sin consolidar*, excepto para los servicios de preparación de documentos de transporte. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	

DOCUMENTO DE REFERENCIA

Alcance

A continuación figuran las definiciones y los principios relativos al marco reglamentario de los servicios de telecomunicaciones básicas.

Definiciones

Por usuarios se entiende los consumidores de servicios y los proveedores de servicios.

Por instalaciones esenciales se entiende toda instalación de una red o servicio públicos de transporte de telecomunicaciones que:

- a) sea suministrada exclusivamente o de manera predominante por un solo proveedor o por un número limitado de proveedores; y
- b) cuya sustitución con miras al suministro de un servicio no sea factible por razones económicas o técnicas.

Un proveedor importante es un proveedor que tenga la capacidad de afectar de manera importante las condiciones de participación (desde el punto de vista de los precios y del suministro) en el correspondiente mercado de servicios de telecomunicaciones básicas como resultado de:

- a) el control de las instalaciones esenciales; o
- b) la utilización de su posición en el mercado.

1. Salvaguardias de la competencia

1.1 Prevención de las prácticas anticompetitivas en la esfera de las telecomunicaciones

Se mantendrán medidas adecuadas con el fin de impedir que aquellos proveedores que, individual o conjuntamente, sean un proveedor importante empleen o sigan empleando prácticas anticompetitivas.

1.2 Salvaguardias

Las prácticas anticompetitivas a las que se hace referencia *supra* incluirán, en particular, las siguientes:

- a) realizar actividades anticompetitivas de subvención cruzada;
- b) utilizar información obtenida de competidores con resultados anticompetitivos; y
- c) no poner oportunamente a disposición de los demás proveedores de servicios la información técnica sobre las instalaciones esenciales y la información comercialmente pertinente que éstos necesiten para suministrar servicios.

2. Interconexión

2.1 Esta sección se refiere al enlace con los proveedores que suministran redes o servicios públicos de transporte de telecomunicaciones, con objeto de que los usuarios de un proveedor puedan comunicarse con los usuarios de otro proveedor y tener acceso a los servicios suministrados por otro proveedor, respecto de los que se contraigan compromisos específicos.

2.2 Interconexión que se ha de asegurar

La interconexión con un proveedor importante quedará asegurada en cualquier punto técnicamente viable de la red. Esta interconexión se facilitará:

- a) en términos y condiciones (incluidas las normas y especificaciones técnicas) y con tarifas que no sean discriminatorios, y será de una calidad no menos favorable que la facilitada para sus propios servicios similares o para servicios similares de proveedores de servicios no afiliados o para sus filiales u otras sociedades afiliadas;
- b) en una forma oportuna, en términos y condiciones (incluidas las normas y especificaciones técnicas) y con tarifas basadas en el costo que sean transparentes y razonables, tengan en cuenta la viabilidad económica, y estén suficientemente desagregados para que el proveedor no deba pagar por componentes o instalaciones de la red que no necesite para el suministro del servicio; y
- c) previa solicitud, en puntos adicionales a los puntos de terminación de la red ofrecidos a la mayoría de los usuarios, a un precio que refleje el costo de construcción de las instalaciones adicionales necesarias.

2.3 Disponibilidad pública de los procedimientos de negociación de interconexiones

Se pondrán a disposición del público los procedimientos aplicables a la interconexión con un proveedor importante.

2.4 Transparencia de los acuerdos de interconexión

Se garantiza que todo proveedor importante pondrá a disposición del público sus acuerdos de interconexión o una oferta de interconexión de referencia.

2.5 Interconexión: solución de diferencias

Todo proveedor de servicios que solicite la interconexión con un proveedor importante podrá presentar recurso:

- a) en cualquier momento, o
- b) después de un plazo razonable, que se haya dado a conocer públicamente ante un órgano nacional independiente, que podrá ser el órgano de reglamentación al que se hace referencia en el párrafo 5 *infra*, para resolver dentro de un plazo razonable las diferencias con respecto a los términos, condiciones y tarifas apropiadas de interconexión, siempre que estos no hayan sido establecidos previamente.

3. Servicio universal

Todo Miembro tiene derecho a definir el tipo de obligación de servicio universal que desee mantener. No se considerará que las obligaciones de esa naturaleza son anticompetitivas *per se*, a condición de que sean administradas de manera transparente y no discriminatoria y con neutralidad en la competencia y no sean más gravosas de lo necesario para el tipo de servicio universal definido por el Miembro.

4. Disponibilidad pública de los criterios de concesión de licencias

Cuando se exija una licencia, se pondrán a disposición del público:

- a) todos los criterios de concesión de licencias y los plazos normalmente requeridos para tomar una decisión relativa a una solicitud de licencia y
- b) los términos y condiciones de las licencias individuales.

A solicitud del interesado le serán comunicadas las razones de la denegación de la licencia.

5. Independencia de la entidad de reglamentación

El órgano de reglamentación será independiente de todo proveedor de servicios de telecomunicaciones básicas, y no responderá ante él. Las decisiones del órgano de reglamentación y los procedimientos aplicados serán imparciales con respecto a todos los participantes en el mercado.

6. Asignación y utilización de recursos escasos

Todo procedimiento para la asignación y utilización de recursos escasos, como las frecuencias, los números y los derechos de paso, se llevará a la práctica de manera objetiva, oportuna, transparente y no discriminatoria. Se pondrá a disposición del público el estado actual de las bandas de frecuencia asignadas, pero no es preciso identificar detalladamente las frecuencias asignadas a usos oficiales específicos.
